

Despoblados en el valle de Garaño (Val de Olo, Navarra)

JOSÉ M.^a JIMENO JURIO

La documentación de Leire cita el nombre de este valle durante los siglos XI y XII. «*In valle de Garanto*» (1032), «*in valle que vocatur Garanto*» (1099), «*in termino de ualle Geranio*» (1121) estaba situado el monasterio de Zeia zaarra que Sancho el Mayor dio al cenobio de San Salvador, y sobre cuyas tierras surgieron más tarde diferencias con los vecinos de Eguíllor¹.

Debió el nombre a un pueblecito, denominado «Garanio», «Garaino», «Garaño», sito en la falda de un cerro cónico de margas (591 m. altitud), coronado por antiguo castillo (el «Gaztelu») que presidió el valle.

Geográficamente constituye la mitad oriental del Valle de Olo, de cuya cubeta occidental lo separa el cordal calcáreo que desciende de la cresta de Txurregui al portillo de Añozpea (440 m. de altitud en ese paso), y la crestería caliza que, como muralla rocosa, divide los términos de Uzzurrun y Saldise hasta la cumbre de Mortxe (1.121 m.). La divisoria con el valle de Goñi (merindad de Estella) se prolonga hacia el SE. por la sierra de Saldise, y con Izu y Asiáin (Olza), por el espinazo que baja de la sierra hasta el paso del río Araquil (antiguamente llamado *Arga*) en Loiate (393 m. altitud). El tramo norte del río, desde el portillo de Oskía (415 m. altitud), marca la divisoria jurisdiccional con Atondo (Iza); los términos de Anoz, Beasoáin y Eguíllor cabalgan sobre ambas márgenes, hasta las cendeas de Olza e Iza. Anoz, la población más céntrica del valle de Garaño, está a 16 kilómetros de Pamplona.

0.1. Poblamiento

Al abrigo de las montañas y protegido por el «gaztelu», el valle estuvo intensamente poblado por villas y monasterios durante el siglo XI. Solamente la iglesia de Aspurdi (649 m. alt.), el «gaztelu» de Garaño (591 m.) y cuatro

1. MARTÍN DUQUE, Ángel, J.: *Documentación medieval de Leire (Siglos IX al XII)*, Pamplona, 1983, nn. 23, 169, 278.

pueblos estaban emplazados por encima de los 500 metros de altitud (Ecoyen, 572; Saldise, 530; Ilzarbe, 525, y Zeia zaarra, 515 m.). Los demás oscilaban entre los 490 (lugar de Garaño) y los 414 (La Mejorada) (Izania, 470; Oskia, 460; Gurtía, 444; Eguíllor, 440; Beasoáin, 427; Eiereta, 425; Anoz, 420).

La romanización alcanzó a la zona, aunque sea difícil hallar vestigios materiales, dadas las condiciones geográficas y climáticas, con el bosque y el humus borrando huellas del pasado².

El territorio era realengo a principios del siglo XI. La proliferación de centros monásticos en esa época denuncia el interés de los monarcas por la zona, sin duda considerada privilegiada por su proximidad a Pamplona, su riqueza y seguridad. El favor regio pudo datar de tiempos anteriores y enlazar con la noticia proporcionada por Kitab ar-Rawd ai-Mitad sobre la expedición musulmana de 941 a Sajrat Qais, «donde había una iglesia edificada por el príncipe cristiano, en la que había puesto todos sus cuidados y que durante mucho tiempo se había dedicado a adornarla y a asegurar su defensa», que fue destruida con cuanto la rodeaba, incendiando la aldea³.

Cuadro 1. Poblamiento del Valle de Garaño (siglos XI y XIII)⁴

Villa	Villa-monasterio	Monasterio	Jurisdicción
1.		Aizpurdi	Eguíllor
2.	Anoz		Anoz
3.		Atea	Osquía
4. Beasoáin			Beasoáin
5.		Berroeta	Beasoáin
6. Eguíllor			Eguíllor
7.	Eyereta		Ilzarbe
8.	Ecoyen		Ilzarbe
9.		Eloquáin	?
10. Garaño			Saldise
11. Gurtía			Anoz
12.		Idia	¿Anoz?
13.	Izania		Beasoáin
14.		Oskiatea	Atondo
15. Oskía			Oskía
16. Ilzarbe			Ilzarbe
17. Saldise			Saldise
18.	Zeia zaarra		Eguíllor

La política de donaciones en favor de instituciones eclesiásticas foranas, iniciada por Sancho el Mayor y continuada por sus sucesores, creó en la zona los focos dominicales de LEIRE (Zeia zaarra), IRACHE (Yarte y Santa

2. En el término de Ilzarbe fueron halladas tres monedas romanas por el Sr. Beloqui.

3. CAÑADA JUSTE, Alberto: *La campaña de Pamplona (año 924)*, p. 139.

4. A esos dieciocho núcleos habría que añadir los «gatzelu» de Garaño y de Ilzarbe, un posible hábitat en Añoz de Ilzarbe, no documentado, y la «aldea vieja» a la que aludiría Ili-zar-be, según propone CAÑADA JUSTE: *La campaña de Pamplona*, p. 150.

DESPOBLADOS EN EL VALLE DE GARANO

María de Olló)⁵ y, sobre todo, de la CATEDRAL de Pamplona, cuyo canónigo arcediano de la Tabla poseyó las iglesias de Anoz, Eiereta, Garaño, Gurtía y Osquía, casas, piezas y viñas en estos pueblos, pechas y collazos en Anoz, Eguíllor, Ilzarbe e Izania.

La propiedad eclesiástica de las mejores tierras del valle y el pago de pechas anuales por sus habitantes, empobreció a los pueblos, explicando el proceder de los de Eguíllor cuando, al quedar abandonado por los monjes el monasterio de Zeia zaarra durante el siglo XI, ocuparon sus tierras y monte, forzando conciertos con los abades en 1099 y 1121.

Para el cuarto final del siglo XII habían quedado abandonados casi todos los monasterios sitios en despoblado. Perduraban las villas de Anoz, Beasoáin, Eguíllor, Eiereta, Ecoyen, Garaño con su castillo, Gurtía, Ilzarbe, Izania, Oskía y Saldise (once poblados), aunque Izania parece reducido a una casa.

Medio siglo después, en 1350, estaban despoblados Eiereta, Garaño, Gurtía (las tres iglesias eran propiedad del arcediano de la Tabla) e Izania. En Oskía quedaba una familia. Ecoyen, unido a Ilzarbe, debía estar en trance de extinción; no aparece ya en 1366.

Cuadro 2. Población durante el siglo XIV

Zona.	Pueblos	1350	1366		
			Hidalg.	Labrad.	Total
	Arteta	5	10	3	13
	Oyllo	3	6	4	10
	Senosiain	6	1	5	6
	Urçurrun	14	7	10	17
Ollo occidental		24	24	22	46
	Anotz	4		6	6
	Ecoyn Ylçarue	6		5	5 (Ilçarbe)
	Eguirior-Beas ⁿ	13	2	16	18
	Oskia	4		1	1
	Saldise	8		7	7
Garaño		35	2	35	37

Fuente: CARRASCO PÉREZ, J.: *La población de Navarra en el siglo XIV*⁶

5. El priorato de Santa María de Yarte (Iza), propiedad del monasterio de Irache, tenía en la zona, además de la iglesia, casa y bodegas, vecindades en Lete, Beasoáin y Eguíllor, tierras blancas en Yarte, Lete, Artiza, Murco (Iza) y San Andrés de Izania; tierras en Asiáin, Liza-soáin y Lecoate de Olza; derecho de pastos en Yarte, Izania y demás pueblos donde poseía vecindades, y en la facería de Olza, y los diezmos y primicias de Lete, bienes que, exceptuados el trigo y la cebada de la parroquia de Lete, fueron dados en arriendo para tres años, por 165 robos de trigo y 87 ducados anuales, según escritura otorgada por el padre fray Pedro Ibáñez, mayordomo de Irache (Yarte, 1 marzo 159). A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 5.

6. Los datos de 1350 proceden del libro de monedaje; probablemente no fueron incluidos los hidalgos. No es creíble que en el corto espacio de dieciséis años la población del valle de Olló occidental hubiera pasado de 28 fuegos a 46. Eguíllor y Beasoáin censan conjuntamente la población, excepto los dos hidalgos vecinos del último.

JOSÉ MARÍA JIMENO JURIO

Las diferencias sociales, económicas y demográficas entre ambos territorios del Valle de Olo son palpables. Mientras en la porción oriental (Valle de Garaño) predominaba rotundamente la población pechera en 1366, en los pueblos de interior los nobles sobrepasaban numéricamente a los labradores. La mayor densidad de población del territorio occidental (46 vecinos en cuatro pueblos en 1366, por 37 en los siete de Garaño) irá creciendo durante el siglo XVI.

Cuadro 3. Población durante el siglo XVI

Valle	Pueblos	1556			1589
		Vec.	Habit.	Total	Vecinos
	Olo	24	3	17	24
	Arteta	21	2	23	19
	Ulzurrun	15	4	19	14
	Senosiáin	14	7	21	14
Olo occidental		74	16	80	71
	Ilzarbe	14	3	17	12
	Saldise	9		9	10
	Eguíllor	6	4	10	11
	Beasoáin	8	3	11	8
	Anoz	9	1	10	8
Garaño		46	11	57	49

Fuentes: Para 1556: FLORISTAN IMIZCOZ, A.: *Población de Navarra en el siglo XVI*, en «Príncipe de Viana», 1982, p. 242. Para 1589: A.G.N.: *Protocolos*. Martín de Asiáin, Car. 5.

Los pueblos que lograron superar las profundas crisis de los siglos XIII y XIV han sobrevivido hasta nuestros días. Durante los treinta y tres años transcurridos desde 1566, la población permaneció estable, perdiendo tres vecinos los cuatro pueblos del interior y ganando otros tantos Garaño, siendo Eguíllor el de mayor incremento. A ello pudo deberse la política de rotuación de baldíos y plantación de viña, llevada a cabo sobre todo en Ferrazea y Loiate (Eguíllor-Beasoáin) y en Gazteluko artea y Ausaroa, «ques rotura repartida en el conçejo» de Saldise⁷.

0.2. Vías de comunicación

Dos importantes vías cruzaban el valle de Garaño. La primera entraba desde el de Arakil por el portillo de Oskía, y bajaba, paralela al río, hasta el importante cruce vial de Ibero (Olza), pasando al pie de un cerro, sito en jurisdicción de Asiáin, denominado durante el siglo XVI «Gaztelu zar». La utilización del vial desde la época romana parece atestiguada por un «ara» votiva descubierta en sus inmediaciones. Un ramal, denominado «Irun bide» (=camino de Pamplona), se bifurcaba por Atondo, la venta de Lete y

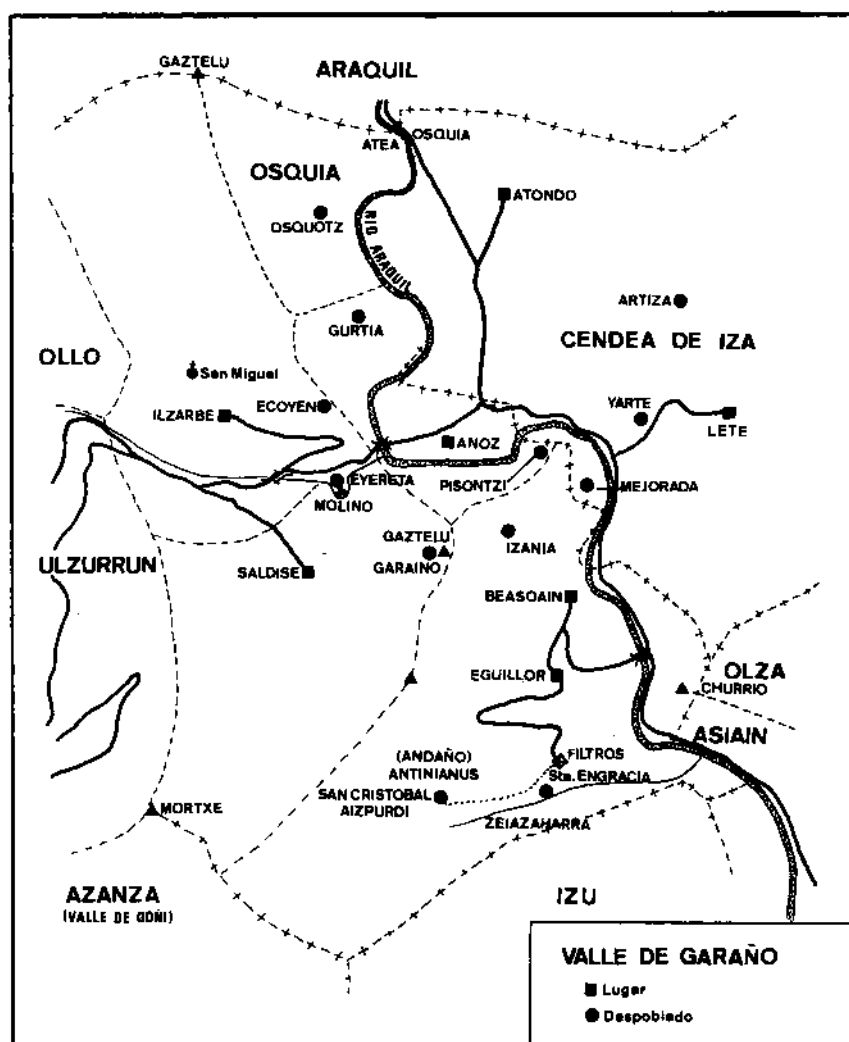
7. Venta de tierras en Saldise (11 enero 1592), A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 5.

este lugar hasta la Capital. En jurisdicción de Atondo y al NE. de las ruinas de la venta de Lete, se aprecia un tramo de «calceata» que se pierde entre la maleza. A la altura de Eguíllor, y desde su puente, partía otra ruta por Beasoáin, la falda del «gaztelu» de Garaño, Saldismendi y Senosiáin, hasta la sierra de Andía. Según testimonio de Carlos III el Noble (1408), era usada por los rebaños de la Ribera y la Cuenca de Pamplona.

Los pueblos se comunicaron entre sí, y con otros más lejanos, por medio de caminos reales. Una tupida red de caminos vecinales y senderos llevaba hasta los últimos rincones de los campos cultivados y de las sierras y pastizales.

1. Despoblados

La mayor parte de los núcleos habitados durante la Edad Media desaparecieron. La documentación, la topomía zonal y las tradiciones orales permiten localizar casi todos ellos.



1.1. Aizpurdi, Aspurdi (Monasterio en Eguíllor)

Menciones documentales: Sancho el Mayor dio a San Salvador de Leire su monasterio de Zeia zaarra en el valle de Garaño; delimitó el territorio monástico aludiendo a ciertos árboles y al camino que iba por mitad de la loma («lumbum») «*usque ad portam monasterii que dicitur Aizpurdi*»⁸. Pedro I resolvió las disputas entre Leire y los mezquinos de Eguíllor sobre las tierras de Zeia zaharra, roturadas por estos, y recordó de nuevo que la jurisdicción del cenobio se extendía desde el río Arga hasta la cima del monte Oteiata, «*et per illam viam que vadit per medium lumbum usque ad portam monasterii quod dicitur Aspurdi*»⁹.

Localización: Como veremos al estudiar los límites asignados a Zeia zaharra, el monasterio de Aizpurdi estaba entre un camino que iba por la mitad de la loma y el paraje o «locus» denominado «*Antiniano*» (actualmente llamado «*Andaño*»), Los datos señalan sin lugar a dudas el paraje donde se halla enclavada la ermita de San Cristóbal. Los labradores de Eguíllor han venido llamando «*Eskipudi*» o «*Eskipudis*» a la falda sur del monte encinar, por cuyo espinazo corre la muga de Izu (Olza), hasta la cabecera suroccidental del barranco de Zeia (también conocido como «*Rincón de la Tejería*»). La ermita de San Cristóbal¹⁰ se alza sobre una eminencia (640 m. de altitud), desde la que se domina por el Norte Saldise, Ilzarbe, el «*gatzelu*» de Garaño y Atondo. Frente a la puerta se juntan dos muros de cierre del monte, que van hacia el barranco de Zeia (Sur) y por la cercana balsa hasta las bordas del monte de Eguíllor (Oeste). Se accede a ella por un camino-cañada que asciende sobre la roca viva, desde «*Los Filtros*» por «*Bordasar*».

1.2. Antinianus (Locus et ecclesia, en Eguíllor)

Los mencionados documentos de Sancho el Mayor (1032) y Pedro I (1099) anotan como límites del territorio monástico de Zeia «*de alia parte, de loco que dicitur Antiniano, per illam vallem, ad locum que dicitur Zerrein, et deinde usque ad flumen que dicitur Arga*»¹¹. Pedro I adjudicó a los de Eguíllor «*terras de ipso plano de Cerreize usque ad montem et usque ad locum dictum ANTINIANUM, excepta área et ea térra que juxta aream est*»¹². Según la nueva concordia suscrita por los monjes legerenses con los vecinos

8. PÉREZ DE URBEL, Justo: *Sancho el Mayor de Navarra*, Madrid, 1950, pp. 387-388. MARTÍN DUQUE, Ángel J.: *O.c.*, n. 23.

9. UBIETO ARTETA, Antonio: *Colección diplomática de Pedro I*, n. 60. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 169.

10. Pequeña construcción rectangular con paredes de manipostería, de siete por cinco metros, con puerta y saetera en el muro sur, tejado a dos vertientes y huellas del retablo en cabecera. Tuvo culto circunstancial hasta mediados de nuestro siglo. El obispo Igual de Soria mandó (1797) retocar la efígie del Santo. A.D.P.: *Libro 155*, fol. 351. LÓPEZ SELLES, Tomás: *Contribución*, en «*CEEN*», 1974, p. 143, foto 49. Abandonada y convertida en establo, su ruina es inminente.

11. PÉREZ DE URBEL, Justo: *Sancho el Mayor*, pp. 387-388. En el de Pedro I constan estas variantes: «*et de alia parte, de loco que dicitur Antiniano usque ad locum quod dicitur Cerreizen*». MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 23.

12. UBIETO ARTETA, A.: *Colección diplomática de Pedro I*, n. 60. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 169.

DESPOBLADOS EN EL VALLE DE GARAÑO

de Eguíllor (1121), las tierras disputadas «sunt in loco que dicitur Zerreinz usque ad ecclesia de Antiniano».

«Antinianus» es un «locus» con iglesia, próximo al valle de Zeia; sirvió de referencia para delimitar el terreno contencioso. Fue adjudicada a los de Eguíllor la «medietas» «usque ad ecclesia de Antiniano» (1121), de donde parece deducirse que el monasterio de Aspardi y la iglesia de Antiniano eran una misma cosa. Identificable con la basílica de San Cristóbal; entre ésta y el barranco de Asari-zulo, la falda del monte es llamada todavía «Andaño» (que algunos pronuncian «Sandaño»).

1.3. Atea (Monasterio de San Pedro)

Desde la primera mitad del siglo XI se documentan en el área de Oskía los monasterios de San Pedro de ATEA y de Santiago de OSQUIATE, más la «villula» de Oscoz u Osqotez. Ver 1.15, 1.16.

Relacionado geográficamente con la pequeña villa y la iglesia de Santiago de Osquiatega, existió un monasterio dedicado a San Pedro. Propiedad de Santa María de Irache, su abad dio en 1217 a un tal García y su mujer el «monasterium Sancti Petri de ATEA cum hereditate de Osquia», a condición de dar anualmente a Santa María de Yarte tres cahíces de trigo y uno de avena, y de abonar torta y carapito. Entre los testigos figura Martín, prior de Yarte¹⁴. La casa de Atea parece abandonada para 1379, puesto que los monjes propietarios vendieron la losa¹⁵. La proximidad de ambos monasterios y villa, localizables en las inmediaciones del portillo y montes de Oskía, influyó en la conjunción onomástica que dio «Oski-atea».

1.4. Berreota (Monasterio en Beasoáin)¹⁶

En la donación de Sancho el Mayor al monasterio de Albelda (1024) se dice textualmente: «Concedimus monasteriolum super ripam fluminis Arga, nomine Verroeta, cum omnibus aditibus suis, egressis atque regressis, cum omni integritate, de illa vado de Silviano (Silbiniano) usque ad ipsum pelagum rotundum de Aneoz, sicut aqua ita et terra». Sigue la donación de dos molinos en Garaño¹⁷.

Localización: Según esta delimitación el territorio del monasteriolo iba «desde el vado» de Silviano en el río Arga hasta el mismo piélagos redondo de

13. A.G.N.: *Becerro antiguo de Leire*, p. 134. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 278.

14. LACARRA, José María: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 293. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 23. URANGA, José Javier: *Notas sobre topónimos medievales*, en «CEEN», 1983, pp. 53-54.

15. CASTRO, José Ramón: *Catálogo del Archivo General de Navarra*, XII, n. 1041.

16. Además de Berroeta o Berrueta, localidad de Baztán, llevaron el mismo nombre una villa en el valle de Arakil (GOÑI GAZTAMBIDE, José: *Historia de los obispos de Pamplona*, I, p. 232. FELONES MORRAS, Román: *Contribución* en «Príncipe Viana», 1982, p. 658), un lugar en la Ulzama (GOÑI GAZTAMBIDE: *Historia de los obispos*, I, p. 399. FELONES MORRÁS: *O.c.*, p. 669). Los cita URANGA, J.J.: *Notas sobre topónimos*, p. 55, llamando «Berroeta de Iza» al que nos ocupa.

17. LACARRA, J.M.: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 2. URANGA, J.J.: *O.c.*, p. 55.

Anoz. En donación de García el de Nájera a Irache (1045) parece excluirse el territorio perteneciente a Berroeta: «*de illa archa de Venassuain (Beasoáin) usque ad pelagum rotundum de Ainoz sit defensum et vetatum tam aqua quam terra*»¹⁸, frase similar a la de la carta de 1024. Marcaban el límite (meridional) del monasterio un vado (de Silviano) o «arca» de Beasoáin. El vado pudo muy bien ser la «Ugarka» de Izania, el más septentrional de los pasos del río en jurisdicción de Eguíllor-Beasoáin, a unos trescientos metros al SE. de La Mejorada¹⁹. El territorio llegaba (por el NO.) hasta el «piélago redondo» de Anoz. En el extremo sur del término de este lugar, cerca de la muga de Beasoáin y La Mejorada, perdura una torca o dolina circular, en cuyo centro se abre un pozo o sumidero de unos ocho metros de diámetro, por el que penetra el agua en el interior de la sima o galería subterránea. En Anoz lo denominan popularmente «*Pisunzi*» («Pix-ontzi»), y en su versión castellana, «El orinal de Anoz», los de Beasoáin.

El monasterio de Berroeta debe situarse en las inmediaciones del caserío de La Mejorada, probablemente construido sobre el solar ocupado antiguamente por el cenobio o en sus inmediaciones.

1.5. Ecoyen (Pueblo en Ilzarbe)²⁰

Menciones documentales: *Equeyen* (1278)²¹, *Ecoyen* (1279)²², (1280)²³, *Ecoyn* (1350)²⁴ era un lugar próximo a Ilzarbe, con el que durante el siglo XIV formaba un concejo. Tenía seis fuegos en 1350, e Ilzarbe uno menos en 1355²⁵. Parece referirse a él la donación, hecha en 1211 por el chantre Pedro de Navaz, de una casa, hacienda y parte del molino en el rincón de Zubigaray, que San Miguel de Excelsis poseía en Ecoyen²⁶. Su iglesia no dependió de monasterios ni de dignidades del cabildo catedralicio pamplonés. Debió quedar despoblado durante la segunda mitad del siglo XIV, puesto que no es mencionado posteiormente.

Localización: Por haber formado un concejo con Ilzarbe, y porque los vecinos de este lugar aprovechaban las tierras del despoblado, podemos

18. LACARRA, J.M.: *O.c.*, I, n. 8.

19. Recientemente ha sido drenado el río Arakil, desapareciendo las antiguas «arcas» o «ugarkas». En 1578 llamaban «arca» a un paraje sito «en la entrada de Yçayn». A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Martín de Asiáin, Car. 4.

20. Tuvieron este nombre otros dos lugares navarros: Un «Equoyen, Icoien o Equogen», con monasterio de San Esteban, cerca de Alio (LACARRA, J.M.: *O.c.*, I, nn. 32, 34, 35. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *O.C.*, I, pp. 202, 240, 321), y otro en Valdizarbe, señorío del conde de Guenduláin (R.A.H.: *Diccionario*, I, p. 229).

21. «Primitia de *Equeyen* XVI din. s. Proventus ecclesie V¹ anni summam non atingunt». *Liber reddecime*, fol. 54 v.

22. «Primitia de *Ecoyen* XVIII d. s. et ecclesie redditus non sufficiunt ad summam». *Liber reddecime*, fol. 67 v.

23. ZABALO ZABALEGUI, F. Javier: *El Registro de Comptos de Navarra de 1280*, Pamplona, 1972, n. 505.

24. CARRASCO PÉREZ, J.: *La población de Navarra*, p. 386.

25. CARRASCO PÉREZ, J.: *O.C.*, pp' 386 y 550.

26. ARIGITA LASA, Mariano: *Los priores de la Seo de Pamplona*, p. 2. GOÑI GAZTAMBIDE, José: *Catálogo del Arch. Cat. Pamplona*, I, n. 459. GOÑI GAZTAMBIDE: *Historia de los obispos*, I, p. 459. Lo identifica con «Ecoyen de Val de Olló». URANGA, J.J.: *O.c.*, p. 63.

27. 1534, A.G.N. *Comptos*, Reg. 550. Cita URANGA: *O.c.*, p. 63.

deducir que se hallaba dentro del actual término jurisdiccional de la localidad. Hubo en éste hasta tiempos recientes dos ermitas: San Miguel, a unos 300 metros al NO. del pueblo (actual cementerio), y la basílica de San Andrés²⁸, de la que apenas quedan las cimentaciones, cada vez más arruinadas por estar el paraje poblado de encinas, a 527 m. de altitud y a unos 800 metros al oriente del pueblo, en el extremo de «Bargazábal». En un terreno adentrado en el encinar, contiguo a la desaparecida ermita, fueron descubiertas losas sepulcrales con restos humanos, que pudieron ser el cementerio parroquial de Ecoyen. El pueblecito debió estar situado en la vertiente suroriental, sin que se aprecien vestigios de construcciones ni restos cerámicos en las fincas cultivadas.

1.6. Eyereta (Monasterio y pueblo en Ilzarbe)

Menciones documentales: En 1069 confirmó Sancho el de Peñalén al obispo de Calahorra, don Munio, la posesión de «*illo monasterio quod vocitant Sancta Maria de Agereta*», que antes había sido concedido por Sancho el Mayor a don Munio, abad de Irache, confirmando la donación García el de Nájera²⁹. San Miguel de Excelsis tenía un collazo en EYERETA hacia 1180³⁰. Para 1278 la «*ecclesia de EYERETA*» o «*EGERETA*» estaba en manos del canónigo arcediano de la Mesa³¹. Diez años antes aparece citada la «*villa de YERETA*»³². El topónimo perduraba a principios del siglo XVII.

Localización: El lugar y su iglesia parroquial estaban situados entre Garaño y Ecoien de Ilzarbe³³, próximos al río Udarbe. Por documentos del siglo XVI sabemos que el molino que tenían los de Ilzarbe y Saldise «en el termino de Hilçarue» estaba precisamente «en la endreçera llamada *Yereta*» (1569)³⁴ o «*Hiereta*»³⁵, también conocida como «Santa Lucía».

El monasterio de Santa María, convertido quizás en parroquia del luga-

28. El obispo Igual de Soria mandó dotarla y reparar el bulto del Santo titular (1797). A.D.P.: *Libro 155*, fol. 343. Derruida la ermita, la imagen fue recogida en la de San Miguel. LÓPEZ SELES, T.: *Contribución*, en «CEEN», 1974, p. 144.

29. LACARRA, J.M.: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 45. IBARRA, Javier: *Historia de Irache*, pp. 75-76, GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Historia de los obispos*, I, pp. 213, 240.

30. Pedro Rufo, abad de San Miguel de Excelsis, da a Simón de Zabal el collazo de Eyereta y una viña en Arteiza. GoÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 340, ID.: *Historia de los obispos*, I, p. 472.

31. *Egereta*, «archidiaconi mense», paga de primicia once dineros. *Liber redécime*, fol. 54 v. «*Ecclesia de Eyereta*, que est archidiaconi mense, nichil, quia dictus archidiaconus solvit pro ea ut supra cum alus recitibus suis, set pro primitia XI d. s.» *Liber redécime*, f. 67 v.

32. 1268. «Primicia de la villa de Yereta». FELONES MORRAS, R.: *O.c.*, p. 656.

33. El receptor del rediezmo cita en 1278 y 1279 la iglesia de Eyereta o Egereta entre Garaino y Ecoyen.

34. Los jurados, vecinos y concejos de Hilçarue y Saldise, «y otros pantaneros que son en el molino que los dichos dos pueblos tienen en el termino de Hilçarue, en la endreçera llamada *Yereta*», lo dan en arriendo a Martín de Oscoz, molinero vecino de Ilzarbe, para un año por 37 cahices de trigo bueno y limpio (Ilzarbe, 30 de diciembre de 1569). A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 2.

35. Pierres de Ilzarbe vende a Juanes de Lete, por veinte ducados de oro viejos, «una parte del molino farinero que... los vecinos de Hilçarue tienen en los términos del dicho lugar de Hilçarue, en la parte y endreçera llamada *Hiereta*, que se afruenta con huertas de los de Hilçarue» y con el río (Lete, 21 abril 1577), A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 3.

rejo con cambio de titular (Santa Lucía), debió estar próximo a las ruinas del molino, sobre la margen izquierda del río, poco antes de su desembocadura en el Arakil. En la loma, al SO. de las construcciones y sobre el viejo camino que descendía de Ilzarbe, se aprecian piedras y restos de muros antiguos.

1.7. Eloquain (Monasterio)

Solamente lo hemos visto documentado una vez. Sancho el Mayor dio en 1031 a su maestro Sancho, obispo de Pamplona y Nájera, «*meum monasterium que vocatur Eloquayn*», con sus pertenencias, añadiendo: «Trado vobis ad sanctorum locum reliquie qui sunt recondite in Anoz»³⁶. Esta mención permite sospechar la ubicación del monasterio en la zona, aunque pudiera no ser así. No ha perdurado en la toponimia zonal.

1.8. Garaño (Pueblo en Saldise)³⁷

Menciones documentales: Aparece transcrito con multitud de variantes: *Guaragno* (1024), *Garanto* (1032, 1099, 1121, Valle), *Garango* (1066)³⁸, *Gue-raynu* (1274), *Garanbo* (1279), *Garaynu* (1365)³⁹, *Garaynnu* (1378-1379), *Garayno*, *Garanno* (1534); *Garayno* (1800). Actualmente lo llaman «Garaño».

Localización: El pueblecito debió tener antiguamente cierta importancia, que todavía conservaba durante el siglo XI. El monasterio de Idia es mencionado en relación con Garaño, cuya jurisdicción se extendió hasta el río Arga (actual Arakil), en el que debían estar los dos molinos «qui sunt in Guaragno» (1024)⁴⁰. Aunque durante la segunda mitad del siglo XIV no consta en los libros de fuegos, mantenía población. Uno de sus vecinos pudo ser el mazonero Lope Martíniz de Garayno, quien reparó en 1369 la cerca exterior de la fortaleza. En 1382 Miguel Lópiz de Garaino era mayoral del pueblo, que formaba un concejo con Saldise⁴¹. Desconocemos el titular de la parroquia, que no aparece con título de «monasterio»⁴² ni dependió de la catedral de Pamplona ni de abadía regular. Sus ingresos eran muy cortos a finales del siglo XIII⁴³.

36. PÉREZ DE URBEL, J.: *Sancho el Mayor*, p. 385. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 10. ID.: *Historia de los obispos*, I, pp. 166 y 228.

37. En Navarra hubo al menos otros dos lugares denominados «Guaraino», «Goraño» o «Garaño», en Viana y Azcona de Yerri.

38. Sancho el de Peñalén da al monasterio de Irache «illum monasterium nomine Yhdia, quod est circa Garango» (1026). LACARRA, J.M.: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 37.

39. García de Elcarte, tesorero del reino, expide orden de pago «en el castiello de Garaynu». CASTRO, J.R.: *Catálogo*, V, n. 306.

40. Donación de Sancho el Mayor a San Martín de Albelda: «defensatos molinos dúos qui sunt in Guarango». LACARRA, J.M.: *O.c.*, I, n. 2. MUTILOA POZAS: *El Priorato de Y arte*, en «Príncipe de Viana», 1970, p. 142. PÉREZ DE URBEL, J.: *Sancho el Mayor*, p. 266, utilizando una copia del siglo XVI, interpreta «Gazango».

41. CASTRO, J.R.: *Catálogo A.G.N.*, XIV, n. 199.

42. En el documento de donación a Irache no consta «el monasterio de Garaño e Ihidia» (1066). MUTILOA POZAS: *El priorato de Yarte*, en «Príncipe de Viana», 1970, p. 143.

43. La «primicia de Gueraynu» suponía en 1278 doce dineros sanchetes. Al año siguiente tributa la misma suma y se hace constar que «ecclesie redditus non atingunt ad summam». *Liber redec*, f. 54 v.

Estuvo «cabo la fortaleza»⁴⁴. En 1800 perduraban «las señales de una ermita» de advocación ignorada⁴⁵. Según tradición local, estuvo situado al poniente del cerro cónico y a sus pies, en un pequeño bosque donde se aprecian vestigios de muros.

1.9. Garaño (Castillo en Saldise)

Casi en el centro geográfico del valle, en el extremo nordeste del término de Saldise y contiguo a la muga de Beasoain que corre por su falda oriental, se alza una peña cónica de marga gris. A 525 metros de altitud, su base tiene un diámetro aproximado de tan sólo 230 metros, existiendo hasta la cumbre (591 m.) un desnivel de 66, circunstancia reveladora de la dificultad de acceso por todas las partes, excepto por el Sur. Por este flanco, y arrancando del camino de Saldise a Eguíllor, partía el que subía a la fortaleza. La erosión ha borrado sus huellas en el tramo final del cono. Cerca de la cumbre se aprecia la línea del foso y la cimentación del amurallamiento exterior en tramo avanzado hacia el Sur. En plano más alto afloran los sillares del gran cerco interior de planta circular. Finalmente, en la cumbre, perdura la base del torreón central, de toscos sillares, de 2,96 metros de diámetro interior. No existen «las dovelas del arco de entrada que estuvo orientado al Sur» de la fortaleza, «en verdad de escasa importancia», según Altadill⁴⁶.

Desde aquí se domina Pamplona, todos los pueblos del vallecito y el río Arakil, contiguo a él por el Norte y el Oriene. A escasa distancia por el Sur están los montes Etxeskoa (569 m.) y Akermendi (579 m.) dominando el camino de Saldise a Eguíllor y Pamplona, del que partía el ramal directo a la fortaleza, sobre la que se alza la sierra de Saldise (1.121 m. en Mortxe).

¿Sajrat Qais?

Ubicación y entorno responden admirablemente a las descripciones musulmanas de «Sajrat Qais», localizado por diversos autores en Azagra o Quel (Codera), Huarte-Arakil (Lévi-Provençal), la peña de Echauri o tal vez el monte San Cristóbal (Lacarra), Oskía (Arbeloa) y el «gaztelu» de Ilzarbe⁴⁷.

El investigador Juan Manuel Osés Ilzarbe me expresó su convicción de que «Sajrat Qais» debe identificarse con Garaño. Noticias y circunstancias parecen favorecer esta tesis.

1. El valle de Garaño era tierra de realengo a comienzos del siglo XI, mimado por los reyes y donde florecían iglesias y monasterios. La tradición monástica era antigua, según se deduce del calificativo «zaharra» (= el viejo) dado a Zeia.

44. IDOATE, Florencio: *Poblados y despoblados*, en «Príncipe de Viana», 1967, pp. 320 y 334.

45. IDOATE, F.: O.c., p. 334.

46. ALTADILL, Julio: *Castillos medievales de Navarra*, II, p. 83.

47. Noticias sobre las campañas musulmanas, análisis de los datos y localizaciones, CAÑADA JUSTE, A.: *La campaña musulmana de Pamplona. Año 924*, Pamplona, 1976, pp. 139-152.

2. Estaba situado en «tierras de Pamplona»⁴⁸, a unos 15 kilómetros de la capital. El «gaztelu» de Ilzarbe se alza en el extremo noroccidental más alejado de la comarca pamplonesa, en el límite y a caballo entre ella y el valle de Araquil.

3. Los caminos desde Beasoáin, Eguíllor y Saldise a la base de Garaño son cómodos, pero difícil el acceso por las características del cono rocoso.

4. Abd al-Rahamn II atacó en 843 el territorio pamplonés «y lo sometió hasta llegar a Sajrat Qais sobre el río Arga». El territorio de Garaño está recorrido por el Norte y oriente por el Arakil, a su paso por Anoz, Beasoáin y Zeia, emplazados «super ripam fluminis Arga».

5. Si la quilla de Txurregi (1.119 m.) está enfrente de Gaztelu de Ilzarbe, separados ambos por el collado de Ollaregui, «en torno al cual es muy probable que tuviera lugar la escaramuza o batalla» de 924⁴⁹, el de Garaño tiene al poniente las faldas de la sierra de Saldise, de la que son prolongación los collados de Akermendi y Etxeskoa, por cuyos pies va el obligado camino que conducía a Garaño y donde es fácil suponer una cabalgada de los cristianos para socorrer la fortaleza y hostigar al enemigo.

6. Abd al-Rahman III destruyó el castillo con su iglesia, quemando la aldea contigua, que pudo ser la de Garaño.

De la duda pudiera sacarnos una prospección arqueológica cuidada. Recientemente alguien realizó una cata al suroeste de la muralla circular⁵⁰. Si el «gaztelu» de Garaño fuera el construido por el gobernador Qays Okba ibn al-Hachach⁵¹, destruido en 924, no debió tardar en ser reconstruido, estando en activo durante la segunda mitad del siglo XI.

Tres siglos más tarde la fortaleza contaba con «la grant torr» circular central, dotada de escalera de acceso a los cuerpos altos, y cubierta de madera⁵², un muro exterior o cerco de piedra, en parte arruinado durante el invierno de 1368-1369⁵³, y otro «cerco basso» o «cerco de dentro», guarnecido con tres torres o garitas cubiertas de madera. Dentro había edificios o «casas» cuyo goteraje era recogido y canalizado hasta el «aljup»⁵⁴. Sobre el

48. Del monasterio de Izania, próximo al castillo de Garaño, se dice en 1136 que estaba «en tierras de Pamplona». GONI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 203.

49. CAÑADA JUSTE, A.: *O.c.*, p. 145.

50. En marzo de 1983 me comunicaron en Saldise que un grupo de personas había excavado en la cima de Gaztelu. En la tierra removida pudimos ver fragmentos óseos y cerámicos y una moneda de plata de Sancho IV, recogida por J.M. Osés, que guardo.

51. CAÑADA JUSTE, A.: *O.c.*, p. 151-152.

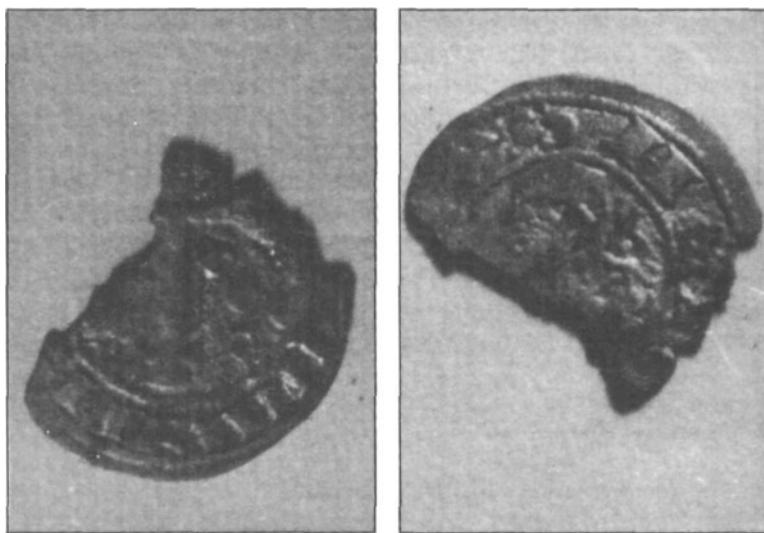
52. «Sepan todos que nos Martin Miguel d'Aguiregui, vecino d'Oderiz, e Miguel Gomiz d'Udabe, vecinos de Pamplona, carpenteros, reconocemos hauer recebido del honrado Garcia López de Lizassoain, receptor de las Montaynas et alcayt del castiello de Garaynnu, por composición e avenimiento que fizimos con el dicho receptor, por garitar de nuevo *la grant torr* del dicho castiello et fazer las escaleras de la dicha torr de nuevo, et adobar et repar las tres garitas que son sobre el *cerco* de dentro del dicho castiello, et por taiar et fazer la fusta e madera que era necessaria a las dichas garitas et escaleras, por obrar et fazer las dichas obras de manos, cincoaynta libras de karlines prietos». A.G.N.: *Comptos*, Cat. 34, n. 12, XIII. CASTRO, J.R.: *Catálogo*, XII, n. 9.

53. Orden de inspección del castillo y de reparación del muro arruinado a causa de las muchas aguadas. CASTRO, J.R.: *Catálogo*, VII, n. 473. Hizo las obras Lope Martíniz de Garaino, mazonero, CASTRO, J.R.: *O.c.*, VII, n. 1093.

54. «Sepan todos que nos Miguel d'Aguiregui, vecino d'Oderiz, e Miguel Gomiz d'Udabe, vecinos de Pamplona, maestros carpenteros, reconocemos auer recebido de vos Garcia

DESPOBLADOS EN EL VALLE DE GARAÑO

castillo, sus alcaides y mobiliario, y la estancia de Lancelot, bastardo de Carlos III, con la madre María Miguel de Esparza, la nodriza Marquesa de Ostas y seis sirvientes, hay abundante documentación⁵⁵. En julio de 1512 fue ocupado por los ejércitos del Duque de Alba al entrar por Oskía, y saqueados Eguíllor y Saldise cuando Juan de Albret intentó recuperar la capital el mismo año. Altadill afirma que el rey lo vendió a la abadesa de Marcilla⁵⁷.



Fragmento de dinero de plata (tamaño aumentado) de Sancho IV el de Peñalen (1054-1076), hallado en el castillo (1963).

1.10. Gaztelu (Castillo en Ilzarbe)

Ampliamente estudiado por Alberto CAÑADA JUSTE, quedan los cimientos del primitivo torreón y de otras construcciones contiguas en el picacho donde se unen los términos de Ilzarbe (Olló), Erroz y Urrizola (Arakil), vigilando el valle de Arakil y la Cuenca de Pamplona.

Lopiz de Liçassoain, receptor de las Montaynnas, por composición e aveniença que ficimos con vos, por garitar de nuevo *las tres torres del cerco basso del castieillo* de Garaynnu, et fazer la fusta e madera que era necessaria a las dichas garitas, et por cinco canales que avemos fecho e eramos tenidos facer para las casas del dicho castieillo por do las agoas de las goteras de las dichas casas van al aljup, por obrar et fazer las dichas obras de manos, quaraynta ocho libras de karlines prietos, de las quoalles nos tenemos por bien pagados et bien entregados» (10 julio 1378). A.G.N.: *Comptos*, Caj. 24, n. 12, XII. CASTRO, J.R.: *Catálogo*, XI, n. 502.

55. Relación de alcaides de la primera mitad del XIV, ALTADILL, J.: *Castillos medioevales*, II, 83. Otros alcaides: CASTRO, J.R.: *Catálogo*, V, n. 305; VIII, n. 92, 219, 244, 418, 537, 832; X, n. 71.

Existen al menos dos inventarios del mobiliario del castillo (1351 y 1356). CASTRO, J.R.: *Catálogo*, II, nn. 435, 818.

Sobre la estancia de Lancelot de Navarra con su acompañamiento, CASTRO, J.R.: *Carlos III el Noble, rey de Navarra*, Pamplona, 1967, p. 188.

56. IDOATE, F.: *Catálogo A.G.N.*, I, n. 1391.

57. ALTADILL, J.: *Castillos medioevales*, II, p. 84.

1.11. Gurtia (Villa en Anoz)

Menciones documentales: El Libro del rediezmo de 1268 sitúa en el valle de Olo, como villas e iglesias del arcediano de la Tabla, las de Garaño, Eiereta, Anotz, Oskia y GURTIA. Las cuatro primeras pagaban en concepto de rediezmo por primicia sendos robos de trigo; la de Gurtia le correspondía solamente medio robo (dos cuartales)⁵⁸. Su iglesia estuvo dedicada a San Sebastián. Despoblado antes de 1534, los vecinso de Anoz disfrutaban el término, situado al N. del mismo. No existían edificios en 1800 cuando gozaban hierbas, aguas, leña y pastos la catedral de Pamplona y los de Anoz⁵⁹. «El término llamado Curtia», que los labradores continúan llamando «Curtia», es citado por la documentación del siglo XVI⁶⁰ dentro del de Anoz, aunque todavía se conservaba como territorio jurisdiccional independiente, dentro del cual se citan las «endreceras» de Curtia bildotz (1586), Aberástegui, Arizulo, Besaka, Bidepia e Iboros, nombres conservados actualmente.

Localización: Curtia es un amplio término entre el monte de Oskia (N.) y el lugar de Anoz (S.), delimitado en buena parte por el río Arakil (E. y S.). En la zona septentrional, en el cabezo llamado Aberástegui (444 m.), algunas piedras sueltas pudieran denunciar el emplazamiento del despoblado.

1.12. Idia (Monasterio)

Menciones documentales: Monasterio llamado *Hydia* (1024), «*monasterium nomine Yhdia quod est circa Garango*» (1066)⁶¹; «Cabo la casa de Idia»⁶². De ella podía proceder Aznar de Idia, denunciador del «fecho de Yçayna»⁶³.

Localización. De su proximidad a Garaño y de la existencia de una dehesa «*infra terminum Aneaoz et Hydia*» (1024) parece desprenderse que ambos monasterios compartían un término y debían estar muy próximos. La existencia de un molino en sus inmediaciones permite igualmente deducir que su emplazamiento estuvo próximo al Arakil, en la zona de Anoz-Garaño-Beasoáin.

1.13. Izania (Monasterio y villa en Beasoáin)

Menciones documentales: Aunque Julio Altadill anotó la existencia del despoblado de *Inzana*, con vestigios de poblado y de la iglesia de San Andrés, diciendo que se desconocían antecedentes históricos⁶⁴, es, con Zeia, el despo-

58. FELONES MORRAS, R.: *Contribución*, en «Príncipe Viana», 1982, p. 656.

59. IDOATE, F.: *Despoblados*, en Príncipe Viana», 1967, pp. 320, 334.

60. Venta de viñas «en el término llamado Curtia» (Anoz, 6 febrero 1585), A.G.N.: *Prot. Asiáin*, Car. 4.

61. LACARRA, J.M.: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 2. Donación de Sancho el de Peñalén a Irache, ID; *O.c.*, n. 37.

62. La chantría poseía en Eguíllor una pieza «cabo la casa de Idia» (Siglo XIII). A.C.P.: *I Cantoris*, núm. 81.

63. A.C.P.: *I. Cantoris*, núm. 83, V. nota 78.

64. ALTADILL, J.: *Despoblados*, en «BCMN», 1918, p. 167, ID: *Geografía del País Vasco-Navarro*, Navarra, II, p. 264.

blado mejor documentado de la zona. Entre las variantes del nombre recogemos: *Izanga* (1136)⁶⁵, *Izaina* (1140)⁶⁶, *Irania* (1175)⁶⁷, *Içain* (1290)⁶⁸, *Iraina* (1374)⁶⁹, *Içayna*, *Içania* (siglo XIII)⁷⁰, *Izanna* (1534)⁷¹, *Yçaña* (1594)⁷², *Inzand*⁷³; Actualmente «*Izaña*».

Durante el siglo XIV fue conocido también por el titular de su iglesia, «*Sant Andreo*» (1350)⁷⁴, «*Sant Andrés*» (1350)⁷⁵ y «*San Andrés cabe Irania*» (1374)⁷⁶.

Propiedad de la Corona, el monasterio fue dado en 1136 por García Ramírez el Restaurador a su pariente Remir Garcéiz, quien a su vez lo cedió en permuta al obispo de Pamplona (1140). La vizcondesa de Bayona incrementó los ingresos de la mitra al otorgar al obispo las pechas de los labradores del lugar (1175). Iglesia, tierras y pechas engrosaron posteriormente las rentas de la Chantría.

Sancho Martínez de Guerguetáin, chantre, dio a medias a Pedro de Arcaya y a su hijo «las casas et todo el heredamiento» que la dignidad poseía «en la villa de Içain» y sus términos para doce años y «seys fruytos cuyllidos». El dueño se obligó a poner la mitad de la simiente, debiendo el mediero trabajar bien la tierra, entregando al chantre la mitad de las cosechas en la era, mantener en pie las casas, tener cien ovejas, cuyo estiércol sería empleado como abono de las tierras, entregar al chantre el diezmo y primicia de las fincas, el diezmo de las ovejas, y cuidar el monte, prohibiéndole coger árbol ni rama verde. Al cabo de los doce años dejarían casas y tierras en el estado en que le habían sido confiadas, so pena de cien maravedises de oro (1 de mayo de 1290)⁷⁷.

65. Donación del monasterio de Izanga, en tierras de Pamplona. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catál. A.C.P.*, I, n. 190.

66. Donación del monasterio de Izania. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 203; ID.: *Historia de los obispos*, I, p. 364.

67. Pedro de Artajona, obispo de Pamplona, da a Toda de Biota, vizcondesa de Bayona, la villa de Arteiza y el palacio de Beasoáin, a cambio de lo que ella tenía en Beasoáin y Eguíllor y la pecha de Irania. ARIGITA, M.: *La Asunción*, p. 19. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 331. ID.: *Historia de los obispos*, I, p. 466.

68. El chantre da en arriendo sus posesiones en Içain durante doce años (1 mayo 1290). Ver nota 77.

69. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 1486.

70. Cfr. nota 78 «*Del fecho de Yçayna*».

71. IDOATE, F.: *Poblados y despoblados*, p. 320.

72. Piezas «en Aizquibela junto al camino que vamos a Yçaña»; «encima del prado de Yçaña». A.G.N.: *Protocolos, Asidán*, Car. 14.

73. MADDOZ, Pascual: *Diccionario*, IV, p. 98. ALTADILL, J.: *Despoblados*, en «BCMN», 1918, p. 167.

74. Martín Miguel, mayoral de Sant Andreo (1350), URANGA, J.J.: *Los fuegos*, en «Príncipe Viana», 1954, p. 277. «Sant Andreo» (1366) CARRASCO PÉREZ, J.: *La población*, p. 556.

75. «De Sant Andrés en que ay VII fuegos». CARRASCO PÉREZ, J.: *O.c.*, p. 390.

76. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catálogo A.C.P.*, I, n. 1586.

77. «Sepan quantos esta present carta verán como nos Sancho Martiniz de Guerguetayn, chantre de Pomplona, damos a meyas a uos, Miguel Arraya et a Pedro uestro filio, las casas et todo el heredamiento que nos et la dicha nuestra chantria auemos et deuemos auer en *lavilla de Içain* et en sus términos pora estos XII aygnos primero uenideros, seys fruytos cuyllidos, con las condiciones aqui de iuso escriptas, es asaber: Que nos el dito chantre deuemos dar a uos la mitat de toda la semient que cada ayngo sembraredes en los ditos heredamientos, e uos otrosi deuedes liurar todas las pieças et vynnas del dito heredamiento de todas sus labores bien et lealment, et deuedes a nos la meatat de los fruytos del dito heredamiento fielment et entedrament en la era ante que rendi sea parte; demás deuedes tener en pie las ditas casas. Otrosi deuedes tener c,ient oueyllas gros propias et todo el estiércol de aqueyllas oueyllas deuedes dar

Antes de esta fecha, Aznar de Idia dirigió al chantre una carta dándole cuenta «del fecho de Yçayna et del coyllaço de Anoç et de Eguyror et de Ilçarbe», notificándole que la casa de Izania y su territorio limitaban con Beasoáin y Anoz y eran conocidos su monte, piezas y viñas, teniendo una porción «ensemble» por disposición del rey. La chantría tenía un collazo en Anoz (Pascual de Anoz), el cual debía tres sueldos por el peón de la semana, más dos almudes de trigo, dos galletas de vino y una gallina; el collazo de Eguíllor debía otro tanto; con el de Ilzarbe había pleiteado Pedro Seméniz de Ariz, fijando por toda pecha dos sueldos y medio⁷⁸.

Durante el siglo XIII tenía la Chantría en Izania varias casas, un monte (al parecer compartido con Beasoáin y Anoz), piezas y viñas⁷⁹, más pechas en especie (trigo, vino, gallinas) y dinero, y otros ingresos. Semeno García y su yerno Pedro Miguel, moradores en Beasoáin, debían entregar cinco cahíces de trigo en concepto de pecha más el diezmo y la primicia, llevando los frutos a sus expensas hasta Pamplona⁸⁰.

Sobrevivió la población a la peste negra. A mediados del XIV constituía un concejo, con mayoral y seis vecinos, número que mantenía en 1366⁸².

cada aynno a los ditos heredamientos. Otrossi deuedes dar a nos toda la diezma et la primicia de todos los fruytos del dito heredamiento et la diezma de las oueyllas que sea uestra, et deuedes catar el mont que non cuyllades arbor ni rama uerde. E a la fin de los ditos XII aynnos deuedes lessar las ditas casas et heredamientos en Testado que agora los recebides. E nos los ditos Miguel Arraya et Pedro su filio prometemos et nos obligamos a bona fe de tener et agoardar todas las cosas sobredichas et cada una deyllas et de pagar cada aynno en losditos XII aynnos la meatat de todos los fruytos en la era a uuestro mandamiento de como dito es. Et por mayor seguredat de tener et agoardar todas las cosas sobre ditas et cada una deyllas damos uos fiadores, en pena de cient morauidis en oro, Sancho de Eguiriorr et Garcia su hermano. E nos Sancho de Eguiriorr et Garcia su ermano establescemos nos por fiadores en pena de cient morauidis en oro a uos seynnor chantre sobre dito, por los ditos Miguel Arraya et Pedro su filio, de fer les agoardar et complir todas las sobre ditas cosas et cada una deyllas de como conteynne de suso. Actum et datum kalendas madii anno Domini M° CC° Nonagésimo». A.C.P.: *Arca Cantoris*, núm. 82, fol. 30. Reg. GOÑI GAZTAMBIDE, J.: *Catál. A.C.P.*, I, n. 787.

78. «Del fecho de Yçayna et del collaço de Anoç et de Eguyror et de Ilçarbe.

A uos seynor Chantre, io Açnar d'Idia el fecho de Inania fago vos a saber el tiempo et alcance atal día duey, teniendo a la casa todo su termino (e) prados con Beassoayn et con Anoç, todo conoçido su mont, et sus piezas et sus viynnas todas conocidas teniéndose todo en semble, si no que ay del Rey un poco ensemble, si uos queredes yos podredes aprender e la verdat io uos enseynnare con ombres que solian ser e con mas vieyllos de II de XXX aynnos (*sic*) aun si mester fuere con Domingo de Çuaçti. Otro si uos auedes I coyllaço en Anoz, Otro coyllaço en Eguyrorr, et el terçero coyllaço en Ylçarbe. Otrossi don Pero Semeneç, de Ariç, pleyte con cyll por II sueldos et meyo toda la pecha. lo assil faylle. Pascual de Anoç deue por el peón de la semana III sueldos, dos almudes de trigo et dos gaylletas de vino, una gayllina. El de Eguyrorr otro tanto. lo assi los faylle».

A.C.P.: *Arca Cantoris*, núm. 83.

79. Documento sin fecha del siglo XIII. Relación de bienes de la Chantría: «MI vinnas et termino de Beassoayn, que se tienen a la villa d'Içain, que pueden ser VIII peonadas». A.C.P.: *Arca Cantoris*, núm. 81.

80. «Beassoayn. Primo deuen Semeno Garcia et Pero Miguel su yerno, moradores en Beassoayn, por la pecha de Yçayna, trigo V cah., et toda la diezma et primicia... trayendo todo a sus expensas a Pamplona». A.C.P.: *Arca Cantoris*, 37, 194.

81. «ítem Martin Miguel, mayoral de Sant Andreo... mostró los mantenientes fuego en la dicta villa. In primis, Sancho Garcia, Pere Yuaynes, Pedro Garcia, Xemen Ortiz el molinero, Toda Garcia de Sant Andreo e Maria Garfia del huerto». URANGA, J.J.: *Los fuegos*, en «Príncipe de Viana», 1954, p. 277.

82. «De Sant Andrés en que ay VII fuegos, segunt paresçe por el dicho scripto, de los quales pagaron por VII fuegos... LVI s.». CARRASCO PÉREZ, J.: *La población*, p. 390.

DESPOBLADOS EN EL VALLE DE GARANO

Iglesia y bienes fueron dados a censo por la chantría a los vecinos, por 5 cahíces de trigo anuales (1374)⁸³. Despoblado para mediados del siglo XV, la chantría seguía dando en arriendo tierras y robledal de San Andrés cabe Izania a los vecinos de Beasoáin, por seis cahíces de trigo al año, más el aceite para la lámpara de la parroquia (1520)⁸⁴; seguían gozándolo en 1534⁸⁵, y la parroquia tenía abad titular en 1590⁸⁶.

Localización: Pascual MADDOZ lo situó dentro del término de Beasoáin, «no lejos de las casas y hacia el norte, con algunas tierras de cultivo, un robledal de poca extensión y una fuente de buenas aguas, percibiéndose vestigios de su antigua iglesia (de San Andrés) y cimientos de varios edificios»⁸⁷. Los vestigios van difuminándose en el robledal, cubiertos por el humus y el arbolado. Perdura la fuente. Pocos metros más abajo se aprecian los cimientos, muy erosionados por las raíces de árboles, de la que fue iglesia de San Andrés, con un trozo de aparejo de «cola de pez» en un muro. Una senda-camino, antaño empedrada en algunos tramos, sale desde Beasoáin y su ermita de San Juan y llega hasta la fuente de Izania.

1.14. La Mejorada (Caserío)

Situado al Norte y a poco menos de un kilómetro de Beasoáin y en su jurisdicción, sobre la margen derecha del río Arakil, contiguo a un manantial abundante. Actualmente convertido en borda. El nombre castellano, totalmente exótico y ajeno a la toponimia zonal, netamente vasca, pudo obedecer a la existencia de una construcción anterior, «mejorada» por su nuevo propietario. Su predecesor «in situ» debió ser el monasterio de Berroeta. Refuerza la hipótesis el hecho de que su término haya estado amojonado y cercado de muros, hasta hoy⁸⁸.

Con el nuevo nombre aparece desde 1598⁸⁹. Cuatro años después pertenecía al señor don Juan de Lizarazu, dueño de los palacios de la villa de Jaurrieta, maestro mayor de la moneda del Reino y vecino de Pamplona. En la casa residían a la sazón Pedro de Atondo y su mujer, vecinos de Jus la Rocha, extramuros de Pamplona⁹⁰. El propietario solía darla en arriendo con

83. Pascual Pérez de Olleta, chantre de Pamplona, da a censo a Pedro Pérez y consortes, vecinos de San Andrés cabe Iraina, la basílica y el lugar de Iraina con sus pertenencias por cinco cahíces de trigo al año. A.C.P.: / *Cantoris*, 29 (Original), 31, 165. GONI GAZTAMBIDE, J.: *Catál. A. C.P.*, I, n. 1486.

84. MADDOZ, P.: *Diccionario*, IV, p. 98.

85. IDOATE, F.: *Despoblados*, en «Príncipe de Viana», 1967, p. 320. Como *Cayna* o *Ceina*, sin edificaciones y disfrutado por Eguíllor y Beasoáin, aparece en 1800. IDOATE, F.: *O.c.*, p. 334.

86. Entre los clérigos de la Cuenca de Pamplona que firmaron una carta de poder para un pleito sobre preferencias de asientos en el sínodo diocesano figura don Juan de Ollete, «abad del término rural de San Andrés». A.D.P.: *Cart.* 86, n. 24, fol. 5 v.

87. MADDOZ, P.: *Diccionario*, IV, p. 98.

88. En la Hoja catastral de José María Ollo, de Beasoáin (1903) figuran sendas piezas (núms. 9 y 11) lindantes con el «mojón de la Mejorada».

89. Pieza en la endrecera de encima del prado de Izaña «hazia la Mejorada». A.G.N.: *Protocolos, Asidán*, Car. 14.

90. Escritura de poder otorgada en favor de Pedro de Atondo por su mujer, residentes en la Mejorada y vecinos de Jus la Rocha, para renovar un censal en favor de Roncesvalles,

las tierras. Un contrato, fechado el 31 de enero de 1603, proporciona datos sobre el edificio y sus bienes. Miguel de Ulzurrun, residente en Azteráin, tomó a renta de Juan de Lizarazu la casa de la Mejorada, con su huerta, monte, dos piezas de trece robadas junto a la casa, las hierbas y aguas, más la bodega con seis cubas, un cubo grande, pisador y prensa con sus aparejos, y un arca de cien robos de cabida. El contrato fue hecho para cuatro años y cuatro frutos cogidos, por veinte ducados anuales a pagar el día de la Virgen de agosto y con estas condiciones: El propietario se reserva los dos aposentos donde tiene muebles y ropa, pudiendo ir cuando quisiera⁹¹; los membrillos serían repartidos a medias entre el propietario y el casero⁹². Poco después, «en la casa y granja de la Mejorada» se celebraron los contratos matrimoniales de Juan de Ollo y Juana de Lete (3 marzo 1603)⁹². Juan de Lizarazu percibía también pechas al menos de un vecino de Beasoáin⁹³. Estuvo habitada hasta entrado nuestro siglo. Casa y territorio pertenecen a los dueños de Yarte.

1.15. Osquiatea (Monasterio en Atondo)

Menciones documentales: Sancho el Mayor dio bienes en el valle de Garaño al monasterio de San Martín de Albelda, entre ellos «*ipsum monasterium de Hosquiatea* (Osquiate, en otra versión), cum suo molino et sua piscatoria, et *illa villula que vocatur Osquotz* (Osquotç, en otra copia), et hereditate de Leuririz que fuit de García Fortuniones, qui tradidit se cum ecclesia Sancti Michaelis ad Hyarte» (17 mayo 1024)⁹⁴. Veintiún años después García el de Nájera dio al monasterio de Irache «*ecclesiam Sancti Iacobi de Oscatea* cum piscatoria et omni pertinentia sua... et *unam uillulam quam uocitant Oscoz, et Uelçoagui cum pertinentia sua*»⁹⁵. Más tarde, Eneco Fortuniones incrementó las posesiones de Irache en la zona dándole la mitad de la villa de Artiza y Navarino «et etiam et locum molendinorum quod est in Hosquiatea»⁹⁶.

Ambos documentos diferencian el monasterio-iglesia de Osquiatea u Oscatea, de la «villula» llamada Osquotz u Oscoz.

Localización: Estuvo en jurisdicción de Atondo, lugar donde perduraba el topónimo durante los siglos XVI y XVII⁹⁷. El topónimo alude a la «puerta» o «portillo» de Oskía, abierta por el río en la caliza. La iglesia de Santiago

sobre su casa y huerta de Jus la Rocha (Asiáin, 5 septiembre 1602). A.G.N.: *Protoc. Asiáin*, Car. 19. Pedro de Atondo, residente en la Mejorada, figura como testigo en escritura de arriendo de la granja (1603). ID, *id.* Car 19.

91. A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 19.

92. A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Pedro de Ascárate.

93. «En lacasa de la Mejorada», Juan de Asiáin, vecino de Beasoáin, se obliga a pagar a Lizarazu ciertas sumas de trigo y cebada, mas 15 reales en dinero «por pechas rezagadas» (5 agosto 1606). A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 16.

94. LACARRA, J.M.: *Colección diplomática de Irache*, I, n. 2.

95. LACARRA, J.M.: *O.c.*, n. 8. ALTADILL, J.: *Despoblados*, en «BCMN», 1919, p. 185, tomando el dato de Madrazo.

96. LACARRA, J.M.: *O.c.*, I, n. 60.

97. *Osquiate* (1574,1602), AGN.: *Protocolos, Asiáin*, Cars. 3 y 8; *Osquiatea, Ozquiatea* (1591, 1611), ADN.: *Prot. Asiáin*, Cars. 5, 46; *Osquiate aldea* (1571, 1575), AGN.: *Prot. Asiáin*, Car. 3.

poseía un molino y una «pescadoría» o paraje apto para pescar, lógicamente en el río Araquil. Quizás fue antecesor de la basílica de Nuestra Señora del Pilar, construida (¿reconstruida?) bajo la concavidad de la peña, junto al camino real y al río, en 1570 por iniciativa de Pedro de Amaolea, vecino de Zaragoza⁹⁸.

1.16. Osquotz (Villa)

Menciones documentales: Acabamos de verla citada como Osquotez, Osquotz (1024) y Osoz (1045). Parece ser la que desde el siglo XIV será conocida como Hosquia (1368)⁹⁹, Osquia (1350)¹⁰⁰ u Ozquia (1355), por pérdida del adjetivo «(H)otz», como sucedió también con Zeia zaharra.

Villa e iglesia son mencionadas en el valle de Olo, entre las propiedades del canónigo arcediano de la Tabla¹⁰¹. Tenía cuatro fuegos en 1350¹⁰².

Según dato publicado por IDOATE, el despoblado de «San Miguel de Osquia y Ates» (sic), denominado Osquia en 1534 y con su iglesia dedicada a San Esteban (sic), era propiedad del Condestable y conde de Lerín, llevándolo los de Atondo¹⁰³. Para 1800 se había perdido la memoria del titular de la ermita, cuyas ruinas se apreciaban, existiendo solamente un corral¹⁰⁴. Lo citan como despoblado MADDOZ¹⁰⁵, H. de Olóriz y J. Altadill¹⁰⁶. El titular de la iglesia fue San Miguel, y el territorio era denominado durante el siglo XVI «San Miguel de Osquia», perdurando la ermita dedicada al Arcángel.

«El monte de Oskía» sigue siendo coto redondo, con una extensión de 1.607 robadas¹⁰⁷, con mugas que lo separan de Erroz (Arakil), Ilzarbe (Olo), Atondo (Iza) y Curtía de Anoz, desde el río al cerro de Irumugeta (612 m. alt.). Intensamente poblado de encina y roble, con reducido espacio roturado dedicado a cultivos, durante el siglo XVI era destinado esencialmente a la cría y engorde de ganado porcino con el «pazto y repazto así de encina como de robre», llegando a pastar 350 cabezas durante el otoño de 1565¹⁰⁸. Había

98. JIMENO JURÍO, J.M.: *Historia de Pamplona*, p. 69. El dato está tomado del Libro 1º de cuentas de la parroquia de Atondo. Miguel de Gorostieta pretendió en 1626 vivir como ermitaño en la basílica del Pilar de Oskía; el abad, don Juan de Aracochea, no lo consintió, «diciendo no aber abido ningún ermitaño en la dicha ermita y ser anexa aquella al dicho lugar de Atondo y los provechos della a los abades del lugar». A.G.N.: *Protocolos, Asiáin*; Lope Pérez de Artázcoz.

99. FELONES MORRAS, R.: *Contribución*, p. 656.

100. URANGA, J.J.: *Los fuegos*, en «Príncipe de Viana», 1954, p. 273.

101. FELONES MORRAS, R.: *O.C.*, p. 656.

102. URANGA, J.J.: *Los fuegos*, p. 273, CARRASCO PÉREZ, J.: *La población*, p. 386.

103. IDOATE, F.: *Poblados y despoblados*, en «Príncipe de Viana», 1967, p. 320. URANGA, J.J.: *Notas sobre topónimos*, pp. 53-54.

104. IDOATE, F.: *Poblados y despoblados*, p. 334.

105. MADDOZ, P.: *Diccionario*, XII, p. 398.

106. ALTADILL, J.: *Despoblados*, en «BCMN», 1919, p. 186; ID: *Geografía del País Vasco-Navarro*, Navarra, I, p. 42.

107. Año 1903. Hoja catastral de Gregoria Aguirrezabala. Monte Osquia que linda con el término de Anoz, camino de hierro y río Ega (sic) por Norte y Este, y con el monte Olaregui y el término de Ilzarbe por Oeste.

108. Reconocimiento de los montes de Osquia, donde pastaban 350 puercos, de los que 130 eran de Ilzarbe, y arriendo del «pazto de los montes de Hosquia, que son en la valle de Olo», para un año, por 220 ducados de oro viejos. A.G.N.: *Protocolos, Asidin*, Car. 2.

entonces algunas fincas cultivadas «en frente de la Hermita de Sant Miguel de Osquia»¹⁰⁹.

Localización: No se aprecian vestigios claros del despoblado y su iglesia. Existen dos bordas en el paraje, una derruida y otra conservada. Por su emplazamiento en un cruce vial y junto a fincas, la más meridional pudiera ocupar el lugar del despoblado.

1.17. Zeia Zaharra (Monasterio en Eguíllor)

Menciones documentales: *Zeia zaharra*, *Ceia zarra* (1023). Sancho el Mayor da a Leire bienes en Valdonsella y Pamplona, «et in valle de Garanio, *monaterium quod dicitur Zeia Zaharra*, cum omne possessione sua et cum omnia que ad ipsum monasterium pertinent sive in terris sive in vineis, ortis, molinis, aque ductibus, siluis, montibus, cum ómnibus adiacentiis suis uel terminis, a loco quo dicitur Oteiata, ubi petra sedet sita, usque ad illam arborem altam, et deinde usque ad aliam arborem que habet petram in medio suo medulio, et de ipso loco per illam viam que vadit per médium lumbum, usque ad portam monaterii que dicitur Aizpurdi, et de alia parte, de loco que dicitur Antiniano per illum vallem usque ad locum que dicitur Zerreinz, et deinde usque ad flumen que dicitur Árga»¹¹⁰. *Zeia zaarra* (1099, 1121)¹¹¹, desde el siglo XIV pierde el adjetivo y perdura como *Ceya* (1350 y después)¹¹², *Çeye* (1594)¹¹³, *Çey* (1602)¹¹⁴, dando finalmente *Zaya*¹¹⁵.

El término jurisdiccional del monasterio, calificado de «viejo» durante los siglos XI y XII, se adentraba por el Norte hasta muy cerca del caserío de Eguíllor, lo que explicaría la conducta de los «rústicos» o «mezquinos» de este lugar al apoderarse de la heredad y labrarla como suya propia durante un tiempo, detentándola injustamente. Raimundo, abad de Leire, halló el documento de donación de Sancho el Mayor y demandó reiteradamente las tierras ante los reyes Sancho Ramírez y Pedro I, quien mandó devolverlas a sus propietarios. Los «mezquinos» expusieron al monarca la imposibilidad de vivir sin ellas. A súplicas del rey, el abad accedió a que gozaran la «medietas» de las tierras desde el plano de Zerreize hasta el monte y el lugar llamado Antiniano, excepto la era y lo contiguo a ella y una parte del bosque. El séñor Jimeno Fortuniones tenía la villa de *Zeia zaarra* a mano real¹¹⁶. El

109. García Ripa, vecino de Atondo, vende dos piezas «dentro en los montes de Osquia, que se afrenta una de ellas, ques de cinco robadas, ques en frente de la *Hermita de Sant Miguel de Osquia*, de todas partes con montes de Osquia» (Ilzarbe, 31 marzo 1585). A.G.N.: *Protocolos, Asiain*, Car. 4.

110. MARTÍN DUQUE, A.J.: *Documentación medieval de Leire*, n. 23.

111. UBIETO ARTETA, A.: *Colección Diplomática de Pedro I*, n. 60.

112. URANGA, J.J.: *Los fuegos*, en «Príncipe Viana», 1954, p. 277. IDOATE, Y.-*Poblados y despoblados*, pp. 320, 334.

113. Viñas y piezas «en la endreçera llamada Çeye», «en el termino llamado Elordi en el mismo termino de Çeye». AGN: *Protocolos, Asiain*, Car 14.

114. Los porcionistas venden aprovechamientos del monte en Çey.

115. Así en las Hojas Catastrales de 1903 y posteriores. Aplican el nombre preferentemente al tramo del barranco desde la ermita al río Arakil; la parte occidental y la cabecera de la regata es conocida como «Rincón de la tejería», por una que existió junto a una fuente actualmente perdida.

116. UBIETO ARTETA, A.: *Colección diplomática*, n. 60. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, 169.

problema no quedó zanjado. El mismo abad debió realizar nuevos convenios en 1121 sobre la propiedad y el aprovechamiento de las tierras contenciosas, desde Zerreinza a la iglesia de Antiniano. En adelante gozarían a medias el territorio; monte y bosque serían comunes, teniendo el monasterio y los vecinos sus respectivos vedados, guardas y derecho a talar igual cantidad de arbolado. Entre los fiadores y testigos hay vecinos de Eguíllor, Lizasoáin, Olza, y García Blasco, de Zeia zaarra¹¹⁷.

En fecha imprecisa, a finales del siglo XVI, varios vecinos de Eguíllor (casas de Artázcoz, Mariakoa, Tejedor y Sastre) y de Beasoáin (casas de Arreguía, Ilzarbe y Martierena) compraron el término de Zei y pasaron a ser vecinos del mismo. Los herederos de la casa de Artázcoz (Eguíllor) vendieron al padre fray Juan de Hualde, procurador de Irache, su vecindad, con el goce de yerbas, aguas y demás provechos, por sesenta ducados en que se concertaron (Yarte, 25 de enero de 1602)¹¹⁸. Al presentarse el religioso el 4 de marzo «en la parte que llaman Mojón de Çey» para tomar posesión, nueve vecinos de ambos pueblos se lo impidieron, alegando que ninguno de ellos podían vender el derecho al goce, y amenazaron al monje con prender y carnerear cualquier ganado del convento que pastara en el término. Pese a todo, la venta fue efectiva. El 11 de junio era otorgada carta de pago por compra «de una veçindad en Çey»¹¹⁹. Los cambios de propietario no alteraron los límites territoriales; a finales del siglo XVIII seguía siendo término redondo¹²⁰.

Localización: Los documentos de Sancho el Mayor (1032) y Pedro I (1099) describen, con ligeras variantes, los límites del monasterio. Según el de 1099, partían del río Arga y llegaban «usque ad summum montem qui dicitur Oteiata». El de Sancho el Mayor silencia estas mugas surorientales, coincidentes con las de Asiáin e Izu (Olza) y Azanza (Goñi, merindad de Estella); la piedra «que ibi sedet sita» pudo ser un mojón o muga. En 1602 se afirma que «el término de Çey se afrenta con los términos de Assiayn, Yçu, Açança, Saldisse, Eguillor y Beassoayn». Posiblemente no incluyó a «Eguíllor mendi», que «confina con el termino de YÇU, y de la otra parte con el termino de Saldise, y de la tercera parte con el termino de Açança, prinipiando por la parte y endreçera llamada Olarse bidea» (1572).

La muga suroccidental coincidiría con la de Izu; la occidental, marcada por dos árboles en 1032, sería el camino de Olarse, límite de Eguíllor mendi. La divisoria iba después por el camino «que vadit per médium lumbum», perfectamente conservado hasta hoy, y cañada utilizada antaño por los ganados que pastaban en Eguíllor mendi para bajar al río, hasta la puerta del monasterio

117. MARTÍN DUQUE, A.J.: *O.c.*, n. 278.

118. Juan García de Artázcoz y Juanes de Artázcoz venden a fray Juan de Hualde, procurador de Irache, el goce que tienen «en el termino llamado Çey, assi de yerbas como de agoas y arboles frutíferos e infrutíferos, secos y berdes, y todos los demás derechos... el qual dicho termino lo adquirieron los dueños que an sido de la cassa de los bendedores, juntamente con los vecinos y possessores de las casas llamadas de Mariakoa, que al presente la posse Francés de Hualde, la cassa del tejedor, que al presente la posse Joan de Ollo, y de la casa del Sastre difunto, que al presente la posse Joannes de Satrustegui, y la casa de Arreguía, en Beassoain» y la de Martin de Ilçarue. El documento menciona «la iglesia de Çey». AGN: *Protocolos, Asiáin*, Car. 19.

119. AGN.: *Protocolos, Asiáin*, Car. 19.

120. R.A.H.: *Diccionario*, I, pp. 157 y 210.

llamado Aspurdi (ermita de San Cristóbal). Desde aquí seguía hacia el Norte por la falda del monte o «lugar denominado Antiniano (actual «Andaño»), por aquél valle (barranco y regata de Asari-zulo) hasta el lugar llamado Zerreinz, y desde aquí hasta el río Arga». Zerreinz debía ser un paraje llano próximo al pueblo de Eguíllor.

Villa y monasterio estuvieron emplazados entre el camino que sube a la Tejería y la regata de Zaia, a escasa distancia de «Los Filtros». A la entrada del valle perdura la ermita de Santa Engracia. La noticia que da Tomás López Selles sobre la fundación por Santiago Aramendía en 1764¹²¹, debe ser interpretada, a lo sumo, en el sentido de una reconstrucción en el mismo emplazamiento de otra anterior, y ciertamente dedicada a la Virgen-Mártir de Zaragoza, cuya talla, de rasgos y pliegues hieráticos, tiene marcado sabor gótico. Cerca de la basílica se aprecian muros derruidos, semicubiertos por arbustos y maleza.

121. LÓPEZ SELLES, T.: *Contribución*, en CEEN, 1974, p. 144.